

## Herstellerkonformitätserklärung

Die Firma provitris GmbH, als verantwortlicher Hersteller erklärt hiermit, dass das Produkt

### Ganzglasduschsystem gral SO 730/3

mit den Bestimmungen der EG Richtlinie

**89/106/EWG/EEC/CEE**      **Bauproduktrichtlinie**

übereinstimmt, wenn es gemäß der in der Produktdokumentation enthaltenen Einbauanweisung eingebaut wurde, und dass die Norm

**DIN EN 14428 : 2004**      **Duschabtrennungen –  
Funktionsanforderungen und  
Prüfverfahren**

angewendet wurde.

Bestimmungen, mit denen das Produkt übereinstimmt:

**Anhang ZA der DIN EN 14428 : 2004**

Wesentliche Eigenschaften	Ergebnis	Bericht
Reinigbarkeit	bestanden	09_30 09_33
Brucheigenschaften	bestanden	
Dauerhaftigkeit	bestanden	



**mame**  
GLASDESIGN

**gral**  
DUSCHSYSTEME

**cristallo**  
TRENNWANDSYSTEME

Besondere Bedingungen, die für die Anwendung des Produktes gelten:

- Wird das Produkt in Verbindung mit Türen und/oder Seitenteilen aus Glas verwendet, so ist Einscheibensicherheitsglas gemäß DIN EN 12150-1:2000 zu verwenden.

Rietberg, Januar 2014

Kurt Bassista  
Geschäftsführer

provitris GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 7  
D-33397 Rietberg

## Manufacturer's Declaration of Conformity

The manufacturer responsible provitris GmbH declares that the product

### Glass Shower System gral SO 730/3

complies with the provisions of EC Directive

**89/106/EWG/EEC/CEE      The Construction Products Directive**

provided that it is fitted in accordance with the installation instructions included in the product documentation, and that the standard

**DIN EN 14428 : 2004      Shower enclosures –  
Functional requirements and  
test methods**

was duly applied.

Requirements satisfied by the product:

**Annex ZA of DIN EN 14428 : 2004**

Main properties	Result	Report
Cleanability	pass	09_30 09_33
Impact resistance / shatter properties	pass	
Durability	pass	



**mame**  
GLASDESIGN

**gral**  
DUSCHSYSTEME

**cristallo**  
TRENNWANDSYSTEME

Special requirements relating to product application:

- If the product is used in combination with doors and/or side screens of glass, this must be thermally toughened soda lime silicate safety glass according to DIN 12150-1:2000.

Rietberg, January 2014

Kurt Bassista  
Managing Director

provitris GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 7  
D-33397 Rietberg

## Déclaration de conformité du fabricant

La société provitris GmbH en qualité de fabricant déclare que le produit

### Système de douche tout-verre gral SO 730/3

est conforme aux recommandations européennes

**89/106/EWG/EEC/CEE**

à la condition qu'il ait été monté conformément à la notice de montage contenue dans la documentation sur le produit, et que la norme

**EN 14428 : 2004**

**parois de douches –  
modalités d'utilisation et d'essais**

est conforme à l'annexe

**ZA de la norme EN 14428 : 2004**

Principales caractéristiques	Résultat	Rapport
Nettoyage/entretien	conforme	09_30 09_33
Résistance mécanique	conforme	
Durée de vie	conforme	



**mame**  
GLASDESIGN

**gral**  
DUSCHSYSTEME

**cristallo**  
TRENNWANDSYSTEME

Les conditions suivantes sont à respecter pour l'utilisation du produit :

- Il faut utiliser un vitrage de sécurité trempé selon la norme EN 12150-1:2000 si le produit est installé sur des portes ou des parties latérales fixes en verre.

Rietberg, Janvier 2014

Kurt Bassista  
Gérant

provitris GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 7  
D-33397 Rietberg

## Conformiteitsverklaring fabrikant

provitris GmbH verantwoordelijk voor de productie, verklaart bij deze dat het product

### volglazen douchewand gral SO 730/3

in overeenstemming is met de bepalingen van de EG richtlijn

**89/106/EWG/EEC/CEE**      **bouwproductenrichtlijn**

indien het volgens de in de productdocumentatie opgenomen inbouwrichtlijnen gemonteerd werd, en dat de norm

**DIN EN 14428 : 2004**      **douchewanden –  
functievereisten en tesmethode**

toegepast werd.

Bepalingen waarmee het product in overeenstemming is:

**Aanhangsel ZA van de DIN EN 14428 : 2004**

wezenlijke eigenschappen	resultaat	rapport
reinigbaarheid	voldaan	09_30 09_33
breukeigenschappen	voldaan	
duurzaamheid	voldaan	



**mame**  
GLASDESIGN

**gral**  
DUSCHSYSTEME

**cristallo**  
TRENWANDSYSTEME

Bijzondere bepalingen die voor de toepassing van het product gelden:

- Voor de deuren en/of vaste zijpanelen van het product moet enkelvoudig gehard glas conform DIN EN 12150-1:2000 worden toegepast.

Rietberg, Januari 2014

Kurt Bassista  
Bedrijfsleider

provitris GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 7  
D-33397 Rietberg

## Сертификат соответствия от производителя

Компания производитель:  
provitris GmbH  
заявляет, что продукция

### Стеклянные душевые системы **gral SO 730/3**

соответствует требованиям Директив ЕС

**89/106/EWG/ЕЕС/СЕЕ**      **Директива на системную продукцию**

при соблюдении требований монтажных инструкций, включенных  
в техническую документацию,

и что стандарты

**DIN EN 14428: 2004**

**Душевые ограждения (кабины) –  
Функциональные требования и методы тестирования**

были применены надлежащим образом.

Требования, которым соответствует продукция:

**Приложение ZA к DIN EN 14428: 2004**

Основные характеристики	Результат теста	Отчет
Гигиеничность	пройден	09_30 09_33
Устойчивость к повреждениям/ свойства при разрушении	пройден	
Долговечность	пройден	



**mame**  
GLASDESIGN

**gral**  
DUSCHSYSTEME

**cristallo**  
TRENNWANDSYSTEME

Специальные требования предъявляемые к применению продукции:

- Если продукция используется в комбинации со стеклянными дверьми и/или с боковыми стеклянными экранами, должно использоваться закаленное безопасное натрий-кльци-силикатное стекло соответствующее DIN EN 12150-1: 2000.

Ритберг, в январе 2014

Kurt Bassista  
Директор

provitris GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 7  
D-33397 Rietberg

## Declaración de Conformidad de Fabricantes

El fabricante responsable:  
provitris GmbH  
declara que el producto

### Glass Shower System gral SO 730/3

cumple con las exigencias de la Directiva EC

**89/106/EWG/EEC/CEE**      **Directiva de Productos para la Construcción**

siempre que éste sea ajustado de acuerdo con las instrucciones de instalación incluidas en la documentación del producto y que la norma

**DIN EN 14428 : 2004**      **Cerramientos de ducha – Exigencias de funcionalidad y métodos de pruebas**

fue debidamente aplicada.

Exigencias satisfechas por el producto :

**Annex ZA of DIN EN 14428 : 2004**

Principales propiedades	Resultado	Informe
Limpieza	Aprobado	09_30 09_33
Resistencia impactos / destrozos	Aprobado	
Durabilidad	Aprobado	



**mame**  
GLASDESIGN

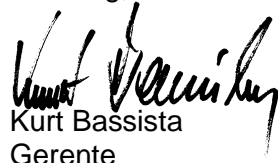
**gral**  
DUSCHSYSTEME

**crystallo**  
TRENWANDSYSTEME

Exigencias especiales relacionadas con la aplicación del producto :

- Si el producto es usado en combinación con puertas y/o fijos de vidrio, éste debe ser templado securizado de acuerdo con la norma DIN EN 12150-1: 2000.

Rietberg, Enero 2014

  
Kurt Bassista  
Gerente

provitris GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 7  
D-33397 Rietberg

## Tillverkarens Anpassnings Deklaration

Den ansvarige tillverkaren:  
provitris GmbH  
tillkännager att produkten

### Glas Dusch System gral SO 730/3

uppfyller EC direktivens krav enligt

**89/106/EWG/EEC/CEE**      **Direktivet för tillverkning av produkter**

Detta förutsätter att systemet är monterat i enlighet med montageanvisningar som är inkluderade i produktens dokumentation samt att standarden

**DIN EN 14428 : 2004**      **Dusch kabiner –  
Funktionella krav och test metoder**

blev tillämpad.

Produkten uppfyller kraven:

**Annex ZA av DIN EN 14428 : 2004**

huvudfunktion	Resultat	Rapport
Lätt att städa	godkänd	09_30 09_33
Stöttålighet/krossbarhet	godkänd	
Hållbarhet	godkänd	



**mame**  
GLASDESIGN

**gral**  
DUSCHSYSTEME

**cristallo**  
TRENNWANDSYSTEME

Speciella krav som relaterar till produkt applikationen:

- Om produkten ska användas i kombination med dörrar och/eller sidoskärmar av glas måste dessa vara värmeförstärkta med "soda lime silicate" säkerhets glas i enlighet med DIN EN 12150-1: 2000.

Rietberg, Januari 2014

Kurt Bassista  
Styrelseordförande

provitris GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 7  
D-33397 Rietberg

## Tootja vastavus-sertifikaat

Tootja  
provitris GmbH  
kinnitab, et toode

### Klaas – duššisüsteem gral SO 730/3

jälgib / täidab allolevat EC Direktiividele esitatud nõudmisi

**89/106/EWG/EEC/CEE**      **Ehitustoote direktiiv**

kindlustab, et toode on koostatud vastavalt nende paigaldusjuhenditele,  
mida sisaldab toote dokumentatsioon.

**DIN EN 14428: 2004**      **Täisklaas duššikabiinide –  
Funktsionaalsed nõudmised ja  
testimise meetodid**

olid nõuetekohaselt täidetud.

Tehnilised nõudmised vastavad tootele

**Annex ZA DIN EN 14428: 2004**

Olulisemad testimised	Testi tulemus	Raport
Puhastatavus	heaks kiidetud	09_30 09_33
Löögi- ja purustuskindlus	heaks kiidetud	
Vastupidavus	heaks kiidetud	



**mame**  
GLASDESIGN

**gral**  
DUSCHSYSTEME

**cristallo**  
TRENNWANDSYSTEME

Spetsiaalsed nõudmised toote kasutamisel:

- Juhul, kui toodet kasutatakse koos klaasuste / või statsionaarsete küljeklaasidega, peavad klaasid olema terminoloogiliselt töödeldud karastatud silikaat turvaklaasist vastavalt DIN EN 12150-1: 2000.

Rietberg, Jaanuar 2014

Kurt Bassista  
Tegevdirektor

provitris GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 7  
D-33397 Rietberg



## Dichiarazione di conformità del fabbricante

Con la presente, il fabbricante responsabile provitris GmbH dichiara che il prodotto

### Sistema docce tutto vetro gral SO 730/3

è conforme alle disposizioni della direttiva CE

**89/106/EWG/EEC/CEE**      **Direttiva Prodotti da Costruzione**

purché sia stato installato secondo le istruzioni di montaggio riportate nella documentazione del prodotto, e che è stata applicata la norma

**DIN EN 14428: 2004**      **Pareti doccia –**  
**Requisiti funzionali e**  
**metodi di prova**

Disposizioni a cui il prodotto risulta conforme:

**Allegato ZA della norma DIN EN 14428 : 2004**

Caratteristiche essenziali	Risultato	Relazione
Lavabilità	superata	09_04 09_29
Proprietà di rottura	superate	09_38 09_41
Durevolezza	superata	09_020



**mame**  
GLASDESIGN

**gral**  
DUSCHSYSTEME

**cristallo**  
TRENNWANDSYSTEME

Condizioni particolari che valgono per l'utilizzo del prodotto:

- Se il prodotto viene utilizzato in combinazione con ante e/o elementi laterali in vetro, impiegare vetro di sicurezza monolastra secondo DIN EN 12150-1:2000.

Rietberg, Gennaio 2014

Kurt Bassista  
Direttore

provitris GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 7  
D-33397 Rietberg